

联合国 大会



UN LIBRARY

Distr.
GENERAL

A/31/195/Add.1
26 August 1976
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH



第三十一届会议

AUG 30 1976

UN/SA COLLECTION

请求在第三十一届会议议程上增列一补充项目

单方面截引国际河流恒河河水，违反一切国际法律规章和传统办法以及违反使用恒河河水的庄严保证问题

一九七六年八月二十六日孟加拉国

常驻联合国代表给秘书长的信

继我于一九七六年八月二十一日发出的关于在大会第三十一届会议议程上增列一补充项目的信(A/31/195)之后，我荣幸地随函附上按照议事规则第二十条提出的解释性备忘录。

常驻代表

赫瓦贾·穆罕默德·凯泽(签名)

附 件

解释性备忘录

1. 孟加拉国的河流是该国的主要资源。孟加拉国人民的经济福利，甚至其根本生存都同给予人们生命的河水有牢不可破的关系。

2. 尤其是恒河惠及孟加拉国全部面积的百分之三十七（20,000 平方哩）和三分之一的人口，约二千五百万人。

3. 今天孟加拉国面临的问题是一项重大的危机。这是由于印度在恒河上游离孟加拉国边境十一哩（十七公里）的法拉卡修筑了一个水坝，并从一九七五年六月起实际投入使用，因而截引了恒河枯水季节四分之三流量，导入印度胡格利河所产生的结果。截引河水的表面目的是冲刷胡格利河的淤泥沉积以改进加尔各答港的适航性。

4. 印度在法拉卡截走恒河河水对下游的孟加拉国造成了直接的恶果。这种破坏性的影响将越来越糟。

5. 孟加拉国通过河流的地表水和领土内降雨量所获得的水，大部分集中在六月至十月的雨季。其他月份河流流量显著降低，而雨量也很少。因此，在雨季有洪水的问题，而在其余的长期旱季又有缺水问题。从十一月到五月的旱季，在农业、日用和工业方面，以及保持河水深度维持渔业和林业，并防止孟加拉湾海水渗入内陆方面，都特别需要水的供应。在农业方面需要大量使用恒河河水，而百分之八十的人口都靠农业维生。在发展方面最优先的项目是扩充四季不断的灌溉设施，以尽量扩大旱季的粮食作物产量。由于孟加拉国人口密度很大，而目前粮产水平又不足以维持每人每天十四两的极低消费量，所以供水是绝对重要的。有了充分的水，这个区域的耕地不止可以加倍，再加上适当的灌溉设施，多种经营和

轮作，就可以改造整个农业经济以满足人民的需要。

6. 印度擅自截引恒河水不但阻挡了这种生死攸关的可能发展，并且对孟加拉国造成了史无前例的生态上和经济上的恶果，这种恶果必将造成多方面的影响。一九七六年旱季，恒河水面高度和流量降到以往在旱季曾经观测和记录的最低水平以下。河上形成了巨大的浅滩，因而增加了雨季的洪水危险。灌溉设施，尤其是水泵、浅管井、甚至深管井都受到妨碍，使得水泵也无法抽水。由于缺水和土壤湿度不足，约有四十万英亩农业用地受到影响。稻谷产量降低了236,000吨。河流航运也中断了。渔业，林业和畜牧资源都严重衰竭。特别是分布在孟加拉国西南部的河流含盐量增加，严重危害了发电量和农产量。许多地区严重缺少饮用水。恒河在孟加拉国境内在旱季的流量急剧下降，因而导致沿海盐水侵蚀的增加，已影响到该区域的整个环境和生态。

7. 早在一九五一年当报章报导印度计划引走恒河水时就已经预料到法拉卡水坝工程对孟加拉国的不良影响。两国进行的一系列拖延的官方谈判以及大量的技术资料的交换都没有什么结果。在此期间，印度于一九六一年开始建造水坝并于一九七五年将它完成。

8. 孟加拉国政府就这个问题同印度政府进行了技术、官方和部长级的谈判。印度政府曾在不同的时候庄严保证在法拉卡水坝工程投入使用之前将就这个问题达成双方满意的解决办法。

9. 一九七五年四月，印度政府指出，在继续进行关于分配河水的谈判时，必须在该年所余的枯水期间启用法卡拉水坝的支渠。孟加拉国本着真诚的态度和友好的精神，按照一九七五年四月八日的一项临时协定，同意印度政府的请求，在一段规定的期间，从一九七五年四月二十一日至五月三十一日，试行使用法拉卡支渠，提水量从每秒一万一千立方米至每秒一万六千立方米不等。这项协定中没有任何关于在一九七五年五月三十一日后提取河水的规定。但是印度在这一日期之后，没有同孟加拉国协商或征得其同意就继续以每秒四万立方米的最高提水量来使用该支渠。

10. 印度不顾双方的明确协议，无视一再要求解决这个问题的请求，继续片面地从恒河截引大量河水。

11. 孟加拉国本着友好和睦邻的精神，作出了一切可能的努力，来解决与印度的争端。 双边谈判拖延了二十五年以上。 交换了大量函件。 在所有各层级上举行了无数次的会议。 但印度继续不断要求更多的数据和进一步的研究，使已有的数据和研究报告大量增加，而协议的解决办法杳无踪影。

12. 尽管讨论了二十五年，水坝已成为一项既成事实。 它已开始启用了。 虽然举行了所有这些会议，作了所有这些研究，取得了所有这些明确的保证，表示了这些善意，但河水继续不断地被截引，以致严重危害孟加拉国人民的福利。

13. 孟加拉国已按照联合国宪章第十四条的规定，把恒河河水争端问题提请大会注意。 这一情势直接威胁到孟加拉国的经济主权。 它已使印度同孟加拉国的友好关系受到不利的影响，而且直接影响到孟加拉国千百万人民的经济福利。 不能迅速而圆满地解决这个问题就可能产生冲突的威胁，因而影响到这一地区和整个区域的和平与安全。

— — — — —